

Simplicity®

French

S3129

10 PIÈCES DE PATRON

- 1

CORSAGE DEVANT - A, B, C
- 2

CORSAGE DOS - A, B, C
- 3

PAREMENTURE DEVANT - A, B, C
- 4

PAREMENTURE DOS - A, B, C
- 5

JUPE DEVANT SUPÉRIEUR - A, B, C
- 6

JUPE DOS SUPÉRIEUR - A, B, C
- 7


JUPE DEVANT- A, B, C
- 8

JUPE CÔTÉ DEVANT - A, B, C
- 9


JUPE DOS - A, B, C
- 10

VOLANT - B, C


Plans de Coupe




patron côté imprimé sur le dessous



patron côté imprimé sur le dessus



Envers du patron



VOYEZ REMARQUES SPECIALES POUR LA COUPE

LA POSITION DES PIÈCES PEUT VARIER LÉGEREMENT SELON VOTRE TAILLE DE PATRON

IMPORTANT: POUR DÉCOUPER LES PIÈCES DE PATRON. COUPEZ LE LONG DE LA LIGNE DE LA TAILLE AMÉRICAINA CORRESPONDANT À VOTRE TAILLE.

SELVAGE (S)= LISIÈRE (S)

SEL. (S)= LIS.

FOLD= PLIURE

SINGLE THICKNESS= SIMPLE ÉPAISSEUR

DOUBLE THICKNESS= DOUBLE ÉPAISSEUR

CROSSWISE FOLD= PLIURE TRANSVERSALE

Instructions de Couture

CODE	ENDROITE	ENVERS	ENTOILAGE	DOUBLURE CÔTÉ DROIT	DOUBLURE L'ENVERS DU TISSU
------	----------	--------	-----------	---------------------	----------------------------

Les termes de couture imprimés en **CARACTÈRES GRAS** ont l'aide d'une Vidéo de Tutoriel de couture. Scannez le CODE QR pour regarder les vidéos :

- PINCE**

– reportez-vous à la vidéo Pincés : “coudre une pince à double pointe”.
- FINIR**

- reportez-vous à la vidéo Coutures : “comment faire la finition des valeurs de couture”.
- FRONCER**

- reportez-vous à la vidéo Froncer :
- FERMETURE À GLISSIÈRE INVISIBLE**

- reportez-vous à la vidéo Fermetures à glissière : “coudre une fermeture invisible”.
- OURLET ÉTROIT**

- reportez-vous à la vidéo Ourlets : “coudre des ourlets étroits”.
- POINTS COULÉS**

- reportez-vous à la vidéo Points à la machine : “comment faire des points coulés”.
- SOUS-PIQUER**

- reportez-vous à la vidéo Points à la machine : “comment faire une sous-piqûre”.

TUTORIELS DE COUTURE



Développez vos compétences en regardant des vidéos courtes et faciles à suivre sur [simplicity.com/sewingtutorials](https://www.simplicity.com/sewingtutorials).

LES PIÈCES DU PATRON SERONT IDENTIFIÉES PAR DES NUMÉROS LA PREMIÈRE FOIS QU'ELLES SERONT UTILISÉES. PIQUEZ DES COUTURES DE 1.5 CM ENDROIT CONTRE ENDROIT, SAUF INDIQUÉ DIFFÉREMMENT.

ROBE A, B, C

NOTE : Les croquis montrent le premier modèle, sauf indiqué différemment.

DEVANT ET DOS

1.

Pour faire une piqûre de soutien sur le bord de l'encolure du CORSAGE DEVANT (1), piquez à 6 mm du bord non fini dans le sens des flèches. Pour piquer la couture de la pince dans le corsage devant, ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez les lignes pointillées l'une sur l'autre, en faisant coïncider soigneusement les petits pois. Piquez la couture de la pince du bord extérieur jusqu'à la pointe.

ASTUCE - pour empêcher la formation d'une "bulle" à la pointe, faites les derniers points exactement sur la pliure et laissez les bouts du fil assez longs pour les nouer. NE piquez PAS au point arrière à la pointe. Pressez la pince vers le centre.
2.

Pour faire une piqûre de soutien sur le bord de l'encolure du CORSAGE DOS (2) piquez à 6 mm du bord non fini dans le sens de la flèche. Piquez une **PINCE À DOUBLE POINTE** dans le corsage dos en piquant des pois du milieu jusqu'aux pointes.
3.

Piquez le corsage devant et le corsage dos sur les côtés.
4.

Pour la partie supérieure de la jupe, piquez la JUPE DEVANT SUPÉRIEUR (5) et la JUPE DOS SUPÉRIEUR (6) sur les côtés, en faisant coïncider les encoches.

FRONCEZ les bords supérieurs entre les encoches du dos.
5.

Épinglez le bord supérieur de la partie supérieure de la jupe sur le bord inférieur du corsage, ENDROIT CONTRE ENDROIT, en faisant coïncider les milieux, les encoches et les coutures du côté. Tirez sur le fil de fronces uniformément. Bâissez. Piquez, puis piquez à 6 mm de la valeur de couture. Pressez la couture vers le corsage.
6.

Piquez la JUPE CÔTÉ DEVANT (8) sur les bords du côté de la JUPE DEVANT (7), en faisant coïncider les encoches. Piquez la JUPE DOS (9) sur les bords du côté de la jupe côté devant, en faisant coïncider les encoches.

FRONCEZ le bord supérieur, en arrêtant la piqûre à 2 cm des bords du dos, en arrêtant la piqûre aux coutures du côté.
7.

Épinglez la jupe sur le bord inférieur de la partie supérieure de la jupe, ENDROIT CONTRE ENDROIT, en faisant coïncider les milieux du devant, les coutures du côté et la couture du côté devant avec le petit pois, ayant les bords du dos au même niveau. Tirez sur le fil de fronces uniformément. Bâissez. Piquez, puis piquez à 6 mm des valeurs de couture. Relevez la couture au fer. Pressez.

PAREMENTURE

8.

Faites adhérer l'ENTOILAGE sur les ENVERS de la PAREMENTURE DEVANT (3) et de la PAREMENTURE DOS (4). Piquez la parementure devant et la parementure dos sur les côtés. FINISSEZ le bord sans encoche.
9.

ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez la parementure sur la robe, en faisant coïncider les milieux et les encoches, ayant les bords non finis au même niveau. Piquez les bords de l'encolure du devant et dos en arrêtant à 7.5 cm des bords de l'ouverture du dos, en utilisant une couture de 1 cm. Piquez les bords de l'emmanchure, en laissant ouvert à 7.5 cm au-dessous du bord supérieur de l'emmanchure, en utilisant une couture de 1 cm.

SOUS-PIQUEZ la parementure aussi loin que possible, en arrêtant à 9 cm des bords de l'ouverture du dos.
10.

Retournez la parementure vers l'INTÉRIEUR. Pressez.
11.

Dépliez la parementure sur les épaules. Épinglez les bords de l'épaule ensemble le long des bords de l'épaule de la parementure. Piquez en couture continue.
12.

Rabattez la parementure, en repliant le reste de la valeur de couture sur les bords de l'emmanchure, comme illustré. Pressez. Cousez les bords de l'emmanchure aux **POINTS COULÉS**.
- FERMETURE À GLISSIÈRE INVISIBLE
- NOTE** : Piquez la fermeture à glissière en utilisant un pied à fermeture invisible. Si la fermeture est plus longue que l'ouverture correspondante, ajustez une fois posée. Reportez-vous à la vidéo **FERMETURE À GLISSIÈRE** : "coudre une fermeture à glissière invisible".
13.

Ouvrez la fermeture et pressez le ruban en utilisant le fer réglé à basse température. Maintenez libres les bords supérieurs de la parementure dos en l'écartant. Sur l'ENDROIT, épinglez le côté DROIT de la fermeture vers le bas sur le côté DROIT de l'ouverture de la fermeture. Ayez la spirale le long de la ligne de couture, le ruban sur la valeur de couture et l'arrêt supérieur à 2 cm au-dessous du bord supérieur, comme illustré. Bâissez à la main au centre du ruban. Placez le pied à fermeture en haut de la fermeture avec la rainure DROITE du pied par-dessus la spirale. Piquez sur le ruban jusqu'à l'encoche. Piquez au point arrière pour renforcer.
14.

Épinglez de la même façon l'autre moitié de la fermeture sur le côté GAUCHE de l'ouverture de la fermeture. Assurez-vous que les bords supérieur et inférieur du vêtement soient au même niveau. Bâissez à la main au centre du ruban. Placez le pied à fermeture en haut de la fermeture avec la rainure GAUCHE par-dessus la spirale. Piquez sur le ruban jusqu'à l'encoche. Piquez au point arrière pour renforcer.
15.

Fermez la fermeture et vérifiez qu'elle ne soit pas visible de l'ENDROIT. Tirez les extrémités libres du ruban de la fermeture à l'opposé de la valeur de couture. Épinglez la couture restante du milieu dos ensemble au-dessous de la fermeture. Placez le pied à fermeture vers la GAUCHE de sorte que l'aiguille descende à travers l'encoche extérieure du pied. Commencez à piquer à 6 mm au-dessus du point le plus bas et légèrement vers la GAUCHE. Piquez la couture sur environ 7.5 cm. Piquez le reste de la couture en utilisant un pied-de-biche régulier.

16.

Si la fermeture est plus longue que l'ouverture, en utilisant du fil solide, cousez à la main quelques petits points à travers les spirales au bas de l'ouverture. Découpez l'extrémité inférieure du ruban à 1.5 cm des points à la main.
17.

Si vous préférez, dépliez chaque valeur de couture au bas de la fermeture et piquez le ruban sur celle-là.
18.

Ouvrez les bords de l'ouverture du dos de la robe, en déroulant les dents de la fermeture à l'opposé du bord de l'ouverture. Retournez la parementure dos vers l'EXTÉRIEUR. ENDROIT CONTRE ENDROIT, épinglez ensemble les bords du dos et de l'encolure dos de la robe et de la parementure. Piquez les bords de l'encolure du dos restants, en raccordant avec la piqûre précédente. Recoupez la couture d'encolure. Piquez à travers la parementure à 1.3 cm des bords du dos, en maintenant les dents de la fermeture libres. Biaisez le coin. Ne coupez pas les bords du milieu dos.

19.

Retournez la parementure vers l'INTÉRIEUR. Pressez.

FINITION

MODÈLE A

20.

Formez un **OURLET ÉTROIT** de 1.5 cm sur le bord inférieur de la robe.

MODÈLES B, C

21.

Piquez ensemble les extrémités des pièces du VOLANT (10), en faisant coïncider les encoches et en formant un tube. En utilisant des épingles, marquez une couture comme le milieu dos. Pliez le volant en deux le long de la couture du milieu dos et marquez le milieu devant. Amenez le milieu devant vers le milieu dos et marquez les côtés. **FRONCEZ** le bord supérieur du volant, en arrêtant la piqûre aux marques pour les côtés.
22.

Formez un **OURLET ÉTROIT** de 1.5 cm sur le bord inférieur du volant.
23.

Épinglez le bord supérieur du volant sur le bord inférieur de la robe, ENDROIT CONTRE ENDROIT, en faisant coïncider les marques avec les milieux et les coutures du côté. Tirez sur le fil de fronces uniformément. Piquez, puis piquez à 6 mm des valeurs de couture. Relevez la couture.

Simplicity®

S3129

2 / 2

GERMAN

10 TEILE

1 VORD. OBERTEIL - A,B,C	6 OBERES ROCKRÜCKENTEIL - A,B,C
2 RÜCKW. OBERTEIL - A,B,C	7 ROCKVORDERTEIL - A,B,C
3 VORDERER BESATZ - A,B,C	8 SEITL. ROCKVORDERTEIL - A,B,C
4 RÜCKW. BESATZ - A,B,C	9 ROCKRÜCKENTEIL - A,B,C
5 OBERES ROCKVORDERTEIL - A,B,C	10 RÜSCHE - B,C

Zuschneideplan



POSITION DER MUSTERTEILE KANN JE NACH IHRER SCHNITTMUSTERGRÖÖE ABWEICHEN.

HINWEIS: BEIM AUSSCHNEIDEN DES PAPIERSCHNITTS SCHNEIDEN SIE AN DERJENIGEN US GRÖÖSENLINIE ENTLANG, DIE IHRER EUROPÄISCHEN GRÖÖSSE ENTSPRICHT

SELVAGE (S)= WEBKANTE(N)
SEL. (S)= WEBKANTE(N)
FOLD= STOFFBRUCH
SINGLE THICKNESS= EINLAGIG
DOUBLE THICKNESS= ZWEILAGIG
CROSSWISE FOLD= QUERER STOFFBRUCH

Nähanleitung



Für Nähmethoden in **FETT** gedruckter Schrift ist ein Video mit Nähanleitung verfügbar.

Scannen Sie den QR CODE, um die Videos anzusehen:

ABNÄHER - Siehe Abnäher: Video “Wie man einen TailLENabnäher näht”.

VERSÄUBERN - siehe Nähte: Video „Wie man die Nahtzugaben versäubert”.

EINREIHEN- siehe Kräuseln: Video „Wie man zweireihige Kräuseln näht”.

UNSICHTBARER REISSVERSCHLUSS - Siehe Reißverschluss: Video „Wie man einen unsichtbaren Reißverschluss näht”.

SCHMALER SAUM - siehe Säume: Video „Wie man schmale Säume näht”.

SÄUMEN– siehe Handstiche: Video „Wie man säumt”.

UNTERSTEPHEN - siehe Maschinestiche: Video „Wie man untersteptt”.

NÄH-TUTORIALS



SCAN ME

Erweitern Sie Ihre Fähigkeiten durch kurze, leicht verständliche Videos unter simplicity.com/sewingtutorials.

DIE SCHNITTEILE WERDEN BEI DER ERSTEN VERWENDUNG DURCH NUMMERN GEKENNZEICHNET.

NÄHEN SIE DIE 1.5 CM NÄHTE RECHTS AUF RECHTS, SOFERN NICHT ANDERS ANGEGBEN.

KLEID A, B, C

HINWEIS: Wenn nicht anders angegeben, wird das zuerst genannte Modell gezeigt.

VORDER- UND RÜCKENTEIL

1. Um die Halskante des VORD. OBERTEILS (1) festzusteppen, nähen Sie 6 mm von der Schnittkante in Richtung der Pfeile. Um die Abnähernaht im vord. Oberteil zu nähen, stecken Sie RECHTS AUF RECHTS die unterbrochenen Linien vorsichtig zusammen, wobei die kleinen Punkte übereinstimmen. Nähen Sie die Abnähernaht von der Außenkante zur Spitze.
TIPP - Um eine „Blase“ an der Spitze zu vermeiden, nähen Sie die letzten Stiche direkt an der Falte und lassen Sie die Fadenenden lang genug, um einen Knoten zu machen. Nähen Sie NICHT an der Spitze mit Rückstichen. Bügeln Sie den Abnäher zur Mitte hin.

2. Um die Halskante des RÜCKW. OBERTEILS (1) festzusteppen, nähen Sie 6 mm von der Schnittkante in Richtung der Pfeile. Nähen Sie einen **TAILLENABNÄHER** in die Naht des rückw. Oberteils von den mittleren Punkten bis zu den Spitzen.

3. Nähen Sie das vordere Oberteil an den Seiten auf das rückw. Oberteil.

4. Für den Oberrock nähen Sie das OBERE ROCKVORDERTEIL (5) an das OBERE ROCKRÜCKENTEIL (6) an den Seiten, wobei die Kerben übereinstimmen. **REIHEN** Sie die oberen Kanten zwischen den Rückenkerben **EIN**.

5. Stecken Sie die obere Kante des Oberrocks auf die untere Kante des Oberteils RECHTS AUF RECHTS, wobei die Mitten, Kerben und Seitennähte übereinstimmen. Verteilen Sie die Kräuseln gleichmäßig. Heften. Nähen Sie. Nähen Sie erneut mit 6 mm Abstand in der Nahtzugabe. Bügeln Sie die Naht zum Oberteil hin.

6. Nähen Sie das SEITL. ROCKVORDERTEIL (8) an das ROCKVORDERTEIL (7) an den Seitenkanten, wobei die Kerben übereinstimmen. Nähen Sie das ROCKRÜCKENTEIL (9) an das seitl. Rockvorderteil an den Seitenkanten, wobei die Kerben übereinstimmen. **REIHEN** Sie die Oberkante **EIN**, wobei Sie 2 cm von den hinteren Kanten entfernt aufhören und die Nähte an den Seitennähten unterbrechen.

7. Stecken Sie den Rock an der unteren Kante des Oberrocks fest, RECHTS AUF RECHTS, wobei die vorderen Mitten, die Seitennähte und die vordere Seitennaht auf den kleinen Punkt übereinstimmen und die hinteren Kanten gleichmäßig sind. Verteilen Sie die Kräuseln gleichmäßig. Heften. Nähen Sie. Nähen Sie erneut mit 6 mm Abstand in den Nahtzugaben. Wenden Sie die Naht nach oben. Bügeln Sie.

BESATZ

8. Bügeln Sie die EINLAGE auf die LINKE Seiten des VORD. BESATZES (3) und RÜCKW. BESATZES (4). Nähen Sie den vord. Besatz an den rückw. Besatz an den Seiten. VERSÄUBERN Sie die nicht eingekerbte Kante.

9. Stecken Sie den Besatz auf das Kleid RECHTS AUF RECHTS, wobei die Mitten und Kerben übereinstimmen und die Schnittkanten gerade sind. Nähen Sie die Halskanten des Vorder- und Rückenteils mit einer 1 cm langen Naht, wobei Sie 7.5 cm von den hinteren Öffnungskanten entfernt anhalten. Nähen Sie die Armausschnittkanten mit einer 1 cm langen Naht, wobei Sie 7.5 cm unterhalb der Oberkante des Armausschnitts offen lassen. STEPPEN Sie den Besatz so weit wie möglich UNTER, wobei Sie 9 cm von den hinteren Öffnungskanten aufhören.

10. Wenden Sie den Besatz auf die INNENSEITE. Bügeln Sie.

11. Öffnen Sie den Besatz an den Schultern. Stecken Sie die Schulterkanten zusammen mit den Schulterkanten des Besatzes fest. Nähen Sie in einer durchgehenden Naht.

12. Wenden Sie den Besatz nach unten und schlagen Sie die restliche Nahtzugabe an den Armausschnittkanten ein, wie gezeigt. Bügeln Sie. SÄUMEN Sie die Armausschnittkanten.

UNSICHTBARER REISSVERSCHLUSS

HINWEIS: Nähen Sie den unsichtbaren Reißverschluss mit einem unsichtbaren Reißverschlussfuß. Wenn der Reißverschluss länger ist als die Reißverschlussöffnung, passen Sie ihn nach dem Einsetzen an. Ein Anleitungsvideo finden Sie unter **REISSVERSCHLUSS:** “Wie man einen unsichtbaren Reißverschluss näht”.

13. Öffnen Sie den Reißverschluss und bügeln Sie das Band mit einem kühlen Bügeleisen. Halten Sie die freien Oberkanten des rückw. Besatzes aus dem Weg. Stecken Sie auf der AUSENSEITE die RECHTE Seite des Reißverschlusses mit der Vorderseite nach unten auf die RECHTE Seite der Reißverschlussöffnung. Legen Sie die Spule entlang der Nahtlinie an, das Band innerhalb der Nahtzugabe und den oberen Anschlag 2 cm unterhalb der Oberkante, wie gezeigt. Heften Sie mit der Hand entlang der Mitte des Bandes. Positionieren Sie den Reißverschlussfuß am oberen Ende des Reißverschlusses mit der RECHTEN Nut des Fußes über der Spule. Nähen Sie entlang des Bandes bis zur Kerbe. Steppen Sie mit Rückstichen zur Verstärkung.

14. Stecken Sie die verbleibende Hälfte des Reißverschlusses auf der LINKEN Seite der Reißverschlussöffnung auf die gleiche Weise fest. Achten Sie darauf, dass die oberen und unteren Kanten des Kleidungsstücks gleichmäßig sind. Heften Sie mit der Hand entlang der Mitte des Bandes. Positionieren Sie den Reißverschlussfuß am oberen Ende des Reißverschlusses mit der LINKEN Rille über der Spule. Nähen Sie entlang des Bandes bis zur Kerbe. Steppen Sie mit Rückstichen zur Verstärkung.

15. Schließen Sie den Reißverschluss und prüfen Sie, ob er von AUSSEN unsichtbar ist. Ziehen Sie die freien Enden des Reißverschlussbandes von der Nahtzugabe weg. Stecken Sie die verbleibende hintere Mittelnäht unterhalb des Reißverschlusses zusammen. Positionieren Sie den Reißverschlussfuß ganz nach LINKS, sodass die Nadel durch die äußere Kerbe des Fußes nach unten geht. Beginnen Sie mit dem Nähen der Naht 6 mm oberhalb des untersten Stichs und leicht nach LINKS versetzt. Nähen Sie die Naht etwa 7.5 cm lang. Nähen Sie den Rest der Naht mit Ihrem normalen Nähfuß.

16. Wenn der Reißverschluss länger als die Öffnung ist, nähen Sie mit einem starken Faden ein paar kleine Stiche über die Enden der Spulen am Ende der Öffnung. Schneiden Sie das untere Ende des Reißverschlussbandes bis auf 1.5 cm an die Handstiche heran ab.

17. Wenn Sie es bevorzugen, öffnen Sie jede Nahtzugabe am Ende des Reißverschlusses und nähen Sie das Band auf die Nahtzugabe.

18. Öffnen Sie die hinteren Öffnungskanten des Kleides und rollen Sie dabei die Reißverschlusszähne von der Öffnungskante weg. Wenden Sie den rückw. Besatz nach AUSSEN. Stecken Sie das Rückenteil und die rückwärtigen Halskanten des Kleides und des Besatzes RECHTS AUF RECHTS zusammen. Nähen Sie die verbleibenden hinteren Halsausschnittkanten ab und schließen Sie dabei an die vorherigen Nähte an. Beschneiden Sie die Halsausschnittnaht. Nähen Sie quer über den Besatz 1.3 cm von den hinteren Kanten entfernt, halten Sie dabei die Reißverschlusszähne frei. Beschneiden Sie die Ecke. Schneiden Sie die hinteren Mittelkanten nicht ein.

19. Wenden Sie den Besatz auf die INNENSEITE. Bügeln Sie.

ABSCHLUSS

MODELL A

20. Nähen Sie einen 1.5 cm **SCHMALEN SAUM** an der Unterkante des Kleides.

MODELLE B,C

21. Nähen Sie die Enden der Abschnitte der RÜSCHE (10) zusammen, wobei die Kerben übereinstimmen und ein Rohr entsteht. Markieren Sie mit Stecknadeln eine Naht als hintere Mitte. Falten Sie die Rüsche entlang der hinteren Mittelnäht in der Hälfte und markieren Sie die vordere Mitte. Bringen Sie die vordere Mitte zur hinteren Mitte und markieren Sie die Seiten. **REIHEN** Sie die obere Rüschenkante EIN, unterbrechen Sie die Stiche an den Markierungen für die Seiten.

22. Nähen Sie einen 1.5 cm **SCHMALEN SAUM** an der Unterkante der Rüsche.

23. Stecken Sie die obere Kante der Rüsche auf die untere Kante des Kleides, RECHTS AUF RECHTS, wobei die Markierungen an die Mitten und Seitennähte übereinstimmen. Verteilen Sie die Kräuseln gleichmäßig. Nähen Sie. Nähen Sie erneut mit 6 mm Abstand in den Nahtzugaben. Wenden Sie die Naht nach oben.